

DIN EN 572-8

ICS 81.040.20

Ersatz für
DIN EN 572-8:2004-08

**Glas im Bauwesen –
Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas –
Teil 8: Liefermaße und Festmaße;
Deutsche Fassung EN 572-8:2012**

Glass in building –
Basic soda lime silicate glass products –
Part 8: Supplied and final cut sizes;
German version EN 572-8:2012

Verre dans la construction –
Produits verriers de silicate sodo-calcique de base –
Partie 8: Mesures livrées et mesures découpées finales;
Version allemande EN 572-8:2012

Gesamtumfang 28 Seiten

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 572-8:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 129 „Glas im Bauwesen“ (Sekretariat: NBN, Belgien) unter Mitwirkung deutscher Experten erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 005-09-29 AA „Glas im Bauwesen“ im Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 572-8:2004-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) vollständige redaktionelle Überarbeitung;
- b) neues Messverfahren zur Bestimmung der Rechtwinkligkeit in 5.3 aufgenommen;
- c) Anhang B hinzugefügt, er beschreibt Methode zur Messung der Fehlergrößen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 572-8: 2004-08

Deutsche Fassung

Glas im Bauwesen - Basiserzeugnisse aus Kalk- Natronsilicatglas - Teil 8: Liefermaße und Festmaße

Glass in building - Basic soda lime silicate glass products -
Part 8: Supplied and final cut sizes

Verre dans la construction - Produits verriers de silicate
sodo-calcique de base - Partie 8: Mesures livrées et
mesures découpées finales

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 11. Mai 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Glaserzeugnisse	7
5 Anforderungen an die Maße	7
5.1 Herstellungsmaße	7
5.1.1 Liefermaße	7
5.1.2 Festmaße	8
5.2 Dicke	8
5.2.1 Allgemeines	8
5.2.2 Grenzabmaße	8
5.3 Länge, Breite und Rechtwinkligkeit	10
6 Anforderungen an die Qualität	12
6.1 Allgemeines	12
6.2 Beobachtungs- und Messverfahren	13
6.2.1 Optische Fehler	13
6.2.2 Sichtbare Fehler	13
6.2.3 Fehler an den Kanten von Festmaßen	14
6.3 Zulässige Fehler	15
6.3.1 Optische Fehler	15
6.3.2 Sichtbare Fehler	15
Anhang A (normativ) Prüfverfahren zur Untersuchung sichtbarer Fehler — Punktförmige Fehler und lineare/langgestreckte Fehler	22
A.1 Floatglas (EN 572-2:2012)	22
A.1.1 Beobachtungsverfahren	22
A.1.2 Lineare/langgestreckte Fehler	22
A.2 Poliertes Drahtglas (EN 572-3:2012)	22
A.2.1 Punktförmige Fehler	22
A.2.2 Lineare/langgestreckte Fehler	23
A.3 Gezogenes Flachglas (EN 572-4:2012)	23
A.3.1 Punktförmige Fehler	23
A.3.2 Lineare/langgestreckte Fehler	23
A.4 Ornamentglas (EN 572-5:2012) und Drahtornamentglas (EN 572-6:2012) — Punktförmige und lineare/langgestreckte Fehler	23
Anhang B (normativ) Verfahren zum Messen der Fehlergröße (einschließlich Hof)	24
B.1 Beobachtungsbedingungen	24
B.2 Größenmessung von punktförmigen Fehlern und umgebendem Hof	25
Literaturhinweise	26

Vorwort

Dieses Dokument (EN 572-8:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 129 „Glas im Bauwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NBN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 572-8:2004.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben.

Diese Ausgabe ist eine Überarbeitung von EN 572-8:2004. Die wichtigsten Änderungen in dieser Ausgabe sind:

- a) neue Methode zur Bestimmung der Rechtwinkligkeit;
- b) neue Methode zur Messung punktförmiger Fehler (einschließlich Hof) und die Anpassung betreffender Anforderungen.

Diese Europäische Norm *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas* besteht aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Definitionen und allgemeine physikalische und mechanische Eigenschaften
- Teil 2: Floatglas
- Teil 3: Poliertes Drahtglas
- Teil 4: Gezogenes Flachglas
- Teil 5: Ornamentglas
- Teil 6: Drahtornamentglas
- Teil 7: Profilbauglas mit oder ohne Drahteinlage
- Teil 8: Liefermaße und Festmaße
- Teil 9: Konformitätsbewertung/Produktnorm

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Anforderungen an die Maße und Mindestanforderungen an die Qualität (in Hinsicht auf optische und sichtbare Fehler) für Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas, wie in EN 572-1:2012 definiert, für die Anwendung im Bauwesen fest. Die Norm gilt für Liefermaße oder Festmaße in der Endanwendung.

Diese Europäische Norm gilt nicht für Glas in Festmaßen mit einem Maß kleiner als 100 mm oder mit einer Oberfläche von weniger als 0,05 m².

Diese Europäische Norm gilt nicht für Floatglas, das in Bandmaßen, geteilten Bandmaßen oder übergroßen Scheiben geliefert wird, oder poliertes Drahtglas, gezogenes Flachglas, Ornamentglas und Drahtornamentglas, welches in Standardabmessungen geliefert wird. Für Festlegungen bezüglich dieser Glasarten wird auf EN 572-2:2012, EN 572-3:2012, EN 572-4:2012, EN 572-5:2012, EN 572-6:2012 verwiesen.

Diese Europäische Norm gilt nicht für Festmaße von Profilbauglas mit oder ohne Drahteinlage. Für Festlegungen zu dieser Glasart wird auf EN 572-7:2012 verwiesen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 572-1:2012, *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas — Teil 1: Definitionen und allgemeine physikalische und mechanische Eigenschaften*

EN 572-2:2012, *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas — Teil 2: Floatglas*

EN 572-3:2012, *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas — Teil 3: Poliertes Drahtglas*

EN 572-4:2012, *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas — Teil 4: Gezogenes Flachglas*

EN 572-5:2012, *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas — Teil 5: Ornamentglas*

EN 572-6:2012, *Glas im Bauwesen — Basiserzeugnisse aus Kalk-Natronsilicatglas — Teil 6: Drahtornamentglas*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 572-1:2012, EN 572-2:2012, EN 572-3:2012, EN 572-4:2012, EN 572-5:2012 und EN 572-6:2012 und die folgenden Begriffe.

3.1

Liefermaß

Glasscheibe, die entweder als Halbzeug zur weiteren Verarbeitung und/oder auf Festmaß zum Einbau geschnitten geliefert wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Das ist ein Maß außerhalb der in EN 572-2:2012, EN 572-3:2012, EN 572-4:2012, EN 572-5:2012 und EN 572-6:2012 angegebenen Maße, d. h. Bandmaße, geteilte Bandmaße oder übergroße Scheiben für Floatglas und Liefermaße für poliertes Drahtglas, gezogenes Flachglas, Ornamentglas und Drahtornamentglas.

3.2

Festmaß

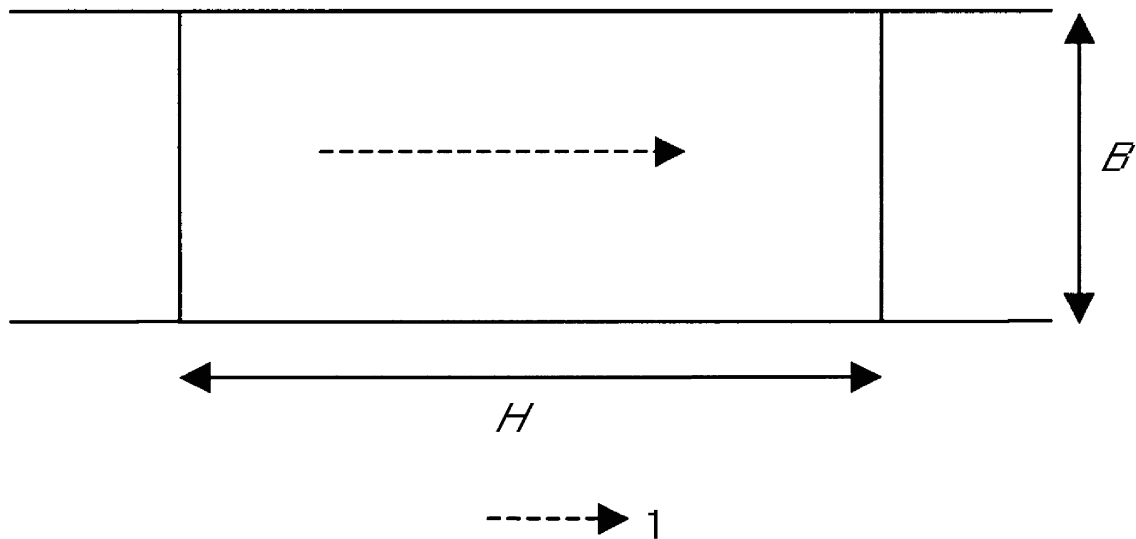
Glasscheibe, die auf diejenigen Maße zugeschnitten wurde, die entweder für den Einbau oder die Weiterverarbeitung zu einem Endprodukt erforderlich sind

Anmerkung 1 zum Begriff: Beispiele dieser Endprodukte in diesen Maßen sind Mehrscheiben-Isolierglas und thermisch vorgespanntem Einscheiben-Sicherheitsglas

3.3

Länge H und Breite B

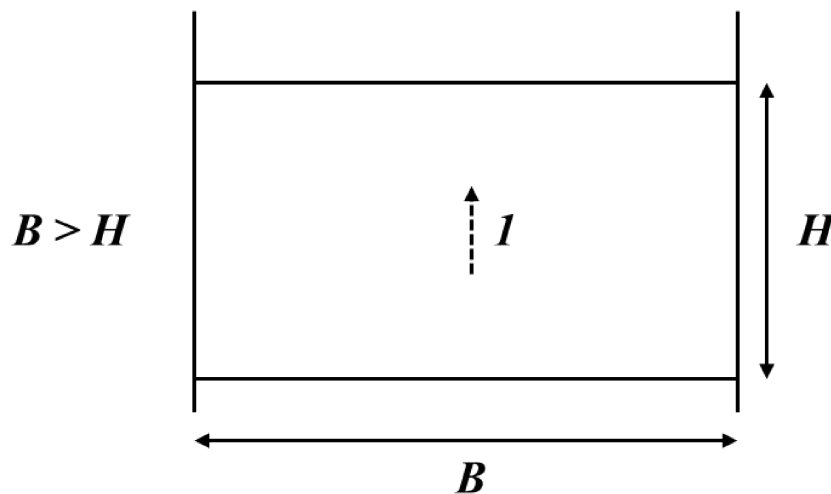
definiert in Bezug auf die Ziehrichtung des Glasbandes, wie in Bild 1 und Bild 2 dargestellt



Legende

1 Ziehrichtung

Bild 1 — Zusammenhang zwischen Länge, Breite und Ziehrichtung von Floatglas, poliertem Drahtglas, Ornament- und Drahtornamentglas



Legende

1 Ziehrichtung

Bild 2 — Zusammenhang zwischen Länge, Breite und Ziehrichtung für gezogenes Flachglas

3.4

optischer Fehler

Fehler, der zu Verzerrungen im Erscheinungsbild von durch das Glas betrachteten Objekten führt

3.5

sichtbarer Fehler

Fehler, der die optische Qualität des Glases verändert

Anmerkung 1 zum Begriff: Sichtbare Fehler umfassen punktförmige Fehler und lineare/langgestreckte Fehler mit Fehlern im Dessin und/oder Fehlern im Drahtnetz, abhängig von der Art des Erzeugnisses.

3.6

punktförmiger Fehler

kugelförmige oder quasi-kugelförmige Punktfehler, die durch verschiedene Mechanismen verursacht werden und die für eine spezielle Art von Glaserzeugnissen/einen speziellen Herstellprozess definiert sind

3.6.1

punktförmiger Fehler (Floatglas)

Kern, der allgemein von einem Hof aus verzerrtem Glas umgeben ist

[QUELLE: EN 572-2:2012, 3.6]

3.6.2

Hof (Floatglas)

lokal verzogener Bereich, der üblicherweise einen punktförmigen Fehler umgibt

[QUELLE: EN 572-2:2012, 3.7]

3.6.3

kugelförmiger oder quasi-kugelförmiger Punktfehler (poliertes Drahtglas, Ornamentglas und Drahtornamentglas)

Fehler, dessen größeres Maß kleiner oder gleich dem Doppelten des kleineren Maßes ist

[QUELLE: EN 572-3:2012, 3.5; EN 572-5:2012, 3.4; EN 572-6:2012, 3.4]

3.6.4

länglicher punktförmiger Fehler (poliertes Drahtglas, Ornamentglas und Drahtornamentglas)

Fehler, dessen größeres Maß mehr als doppelt so groß ist wie das kleinere Maß

[QUELLE: EN 572-3:2012, 3.6; EN 572-5:2012, 3.5; EN 572-6:2012, 3.5]

3.6.5

punktförmiger Fehler (gezogenes Flachglas)

Fehler auf oder im Glas, in Form von Gaseinschluss, festem Einschlusses, einer Schleifspur oder Ablagerung geringer Größe

[QUELLE: EN 572-4:2012, 3.8]

3.7

Konzentration

c (gezogenes Flachglas)

Summe der Längen der Gaseinschlüsse > 1,0 mm in jedem Kreis von 400 mm Durchmesser

[QUELLE: EN 572-4:2012, 3.11]

3.8

linearer/langgestreckter Fehler

Fehler, der sich in Form von Ablagerungen, Flecken oder Kratzern, die eine größere Länge oder Fläche einnehmen, auf oder im Glas befinden kann

3.9

Fehler im Dessin (Ornamentglas und Drahtornamentglas)

Abweichung des Dessins, bezogen z. B. auf eine Linie oder eine gerade Kante

[QUELLE: EN 572-5:2012, 3.7; EN 572-6:2012, 3.7]

3.10

Abweichung des Dessins (Ornamentglas und Drahtornamentglas)

Abweichung x des Dessins

[QUELLE: EN 572-5:2012, 3.8; EN 572-6:2012, 3.8]

3.11

Fehler im Drahtnetz (poliertes Drahtglas und Drahtornamentglas)

Abweichung des Drahtes, Herausragen des Drahtes aus der Glasoberfläche oder Drahtbruch in der Glasmasse

[QUELLE: EN 572-3:2012, 3.8; EN 572-6:2012, 3.9]

3.12

Abweichung des Drahtes (poliertes Drahtglas und Drahtornamentglas)

Abweichung y des Drahtes, bezogen z. B. auf eine Linie oder eine gerade Kante

[QUELLE: EN 572-3:2012, 3.9; EN 572-6:2012, 3.10]

3.13

Fehler an den Kanten

dieser Fehler kann an der Kante eines Festmaßes in Form von zurückliegenden und hervortretenden Fehlern und/oder Abschrägungen auftreten

4 Glaserzeugnisse

Glaserzeugnisse nach den folgenden Normen können in Liefermaßen oder Festmaßen angeboten werden:

- Floatglas EN 572-2:2012;
- poliertes Drahtglas EN 572-3:2012;
- gezogenes Flachglas EN 572-4:2012;
- Ornamentglas EN 572-5:2012;
- Drahtornamentglas EN 572-6:2012.

5 Anforderungen an die Maße

5.1 Herstellungsmaße

5.1.1 Liefermaße

Liefermaße umfassen Glas, das in den in Tabelle 1 angegebenen Größen geliefert wird.